

## ОБЩА ПОЗИЦИЯ НА СЪВЕТА

от 27 май 2002 година

**относно някои ограничителни мерки по отношение на Осама бен Ладен, членове на организацията Ал Кайда и талибаните и други свързани с тях лица, групировки и формирания, и за отмяна на Общи позиции 96/746/ОВППС, 1999/727/ОВППС, 2001/154/ОВППС и 2001/771/ОВППС**

(2002/402/ОВППС)

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 15 от него,

като има предвид, че:

(1) На 19 октомври 2001 г. Европейският съвет заяви своята решимост да се бори с тероризма във всичките му проявления навсякъде по света, и че ще продължи усилията си за укрепване на коалицията на международната общност за борба с тероризма във всичките му аспекти и проявления.

(2) На 16 януари 2002 г. Съветът за сигурност на Организацията на Обединените нации прие Резолюция 1390(2002), с която се определят мерките, които следва да се предприемат по отношение на Осама бен Ладен, членовете на организацията Ал Кайда, талибаните и други свързани с тях лица, групировки и формирания.

(3) С Резолюция 1390(2002) се адаптира обхватът на санкциите, отнасящи се до замразяването на парични средства, забраната за издаване на визи и ембаргото върху доставката, продажбата и трансфера на въоръжение, както и до техническите съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия, наложени с Резолюции 1267(1999) и 1333(2000) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

(4) В съответствие с параграф 3 от Резолюция 1390(2002), упоменатите по-горе мерки ще бъдат преразгледани от Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации 12 месеца след приемането на резолюцията, а в края на този период Съветът за сигурност ще вземе решение дали да запази мерките в досегашния им вид или да ги подобри.

(5) Резолюция 1390(2002) налага забрана за пътуване на Осама бен Ладен, членовете на организацията Ал Кайда, талибаните и други свързани с тях лица.

(6) Санкциите, отнасящи се до забраната за полети и ембаргото върху продажбата на оцетен анхидрид, наложени с Резолюции 1267(1999) и 1333(2000) на

Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации, вече не са в сила, в съответствие с параграф 23 от Резолюция 1333(2000) и параграф 1 от Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации. Нещо повече, всички предприети ограничителни мерки по отношение на Афганистанските авиолинии „Ариана“ бяха отменени с Резолюция 1388(2002) от 15 януари 2002 г. на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

(7) В резултат на това, ограничителните мерки, приети от Европейския съюз, съгласно Резолюции 1267(1999) и 1333(2000) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации, следва да бъдат адаптирани в съответствие с Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

(8) С оглед осигуряване на по-голяма яснота и прозрачност, визираните в съответните общи позиции на Съвета ограничителни мерки на Европейския съюз следва да се придържат към един единствен правен акт, и във връзка с това, Общите позиции 96/746/ОВППС<sup>1</sup>, 1999/727/ОВППС<sup>2</sup>, 2001/154/ОВППС<sup>3</sup> и 2001/771/ОВППС<sup>4</sup> следва да бъдат отменени.

(9) За да се изпълнят определени мерки са необходими конкретни действия на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ОБЩА ПОЗИЦИЯ:

#### *Член 1*

Настоящата обща позиция се прилага по отношение на Осама бен Ладен, членовете на организацията Ал Кайда, талибаните и други свързани с тях лица, групировки и формирования, визирани в изготвения въз основа на Резолюции 1267(1999) и 1333(2000) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации списък, който подлежи на редовно актуализиране от Комитета, създаден съгласно Резолюция 1267(1999).

#### *Член 2*

1. Забраняват се пряката или непряка доставка, продажба и трансфер за лицата, групировките и формированията, посочени в член 1, на всякакъв вид въоръжение и свързано с него оборудване, включително оръжия и боеприпаси, военни транспортни средства и оборудване, паравоенно оборудване и резервни части за тях, от територията на държавите-членки или чрез използване на плавателни съдове или въздухоплавателни средства, плаващи под техен флаг, или от граждани на държави-членки извън техните територии, при условията, предвидени в

---

ОВ L 342, 31.12.1996 г., стр. 1.

ОВ L 294, 16.11.1999 г., стр. 1.

ОВ L 57, 27.2.2001 г., стр. 1.

ОВ L 289, 6.11.2001 г., стр. 36.

Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

2. Без да се накърняват правомощията на държавите-членки при упражняване на публичната им власт, Европейската общност, като действа в рамките на правомощията, дадени ѝ с Договора за създаване на Европейската общност, предотвратява пряката или непряка доставка, продажба и трансфер за лицата, групировките и формиранията, посочени в член 1, на технически съвети, помощ или обучение, свързани с военни действия от територията на държавите-членки или чрез използване на плавателни съдове или въздухоплавателни средства, плаващи под техен флаг, или от граждани на държави-членки извън техните територии, при условията, предвидени в Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

### *Член 3*

Европейската общност, като действа в рамките на правомощията, дадени ѝ с Договора за създаване на Европейската общност:

- издава разпореждания за замразяването на парични средства и други финансови активи или икономически ресурси на лицата, групировките и формиранията, визирани в член 1,
- следи да не бъдат предоставени, пряко или непряко, парични средства и други финансови активи или икономически ресурси на разположение на лицата, групировките и формиранията, визирани в член 1.

### *Член 4*

Държавите-членки предприемат необходимите мерки, за да предотвратят влизането на тяхна територия или транзитното преминаване през нея на лицата, визирани в член 1, при условията, предвидени в параграф 2, буква б) от Резолюция 1390(2002) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации.

### *Член 5*

Отменят се Общи позиции 96/746/ОВППС, 1999/727/ОВППС, 2001/154/ОВППС и 2001/771/ОВППС.

### *Член 6*

Настоящата обща позиция влиза в сила в деня на нейното приемане.  
Настоящата обща позиция подлежи на постоянно преразглеждане.

### *Член 7*

Настоящата обща позиция се публикува в *Официален вестник*.

Съставено в Брюксел на 27 май 2002 година.

*За Съвета:*

*Председател*

ARIAS CAÑETE